

Date: 31 August 2009  
Corresponding to:  
10 Ramadan 1430 Hijri

*Emirate Of Abu Dhabi*  
General Secretariat Of The Executive Council

# The Official Gazette

The Thirty Eight Year - The Eight Edition



## The Contents

### Laws:

Page

- Law No. (14) of 2009 concerning the cancellation of the Civil Service Department. 4

### Amiri Decrees:

- Amiri Decree No.(8)of 2009 concerning the appointment of an undersecretary for the Diwan of the Ruler's Representative in the Western Region. 6
- Amiri Decree No.(9)of 2009 concerning the appointment of assistant judges. 8

### Chairman of the Executive Council Resolutions:

- Chairman of the Executive Council Resolution No. (57) of 2009 concerning the appointment of executive directors in the Municipality of the Western Region in the Emirate of Abu Dhabi. 10

- Chairman of the Executive Council Resolution No. (58) 12  
of 2009 concerning the reformation of the Committee  
for Redistribution and Planning Areas Suitable for  
Farmlands .
- Chairman of the Executive Council Resolution No.(59) 16  
of 2009 concerning the superannuation of an executive  
director in the Department of Finance .
- Chairman of the Executive Council Resolution No. (60) 18  
of 2009 concerning the formation of a board of directors  
for the Farmers Services Centre in the Emirate of  
Abu Dhabi.
- Chairman of the Executive Council Resolution No.(61) 20  
of 2009 concerning the appointment of two members  
in the board of directors of Abu Dhabi Fund for  
Development.
- Crown Prince Resolution No. (62) of 2009 concerning 22  
the appointment of an advisor to the highest chief of the  
Family Development Foundation.
- Chairman of the Executive Council Resolution No.(63) 24  
of 2009 concerning the High Security Committee for  
Formula 1 races.
- Chairman of the Executive Council Resolution No.(64) 26  
of 2009 concerning the Central Market Project.

## **Circulars:**

- Circular No.(11) of 2009 concerning the working hours n Ramadan. 30





# Laws

Laws





**Law No. (14) of 2009**  
**concerning the cancellation of the**  
**Civil Service Department**

We, Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Ruler of Abu Dhabi;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its amendments;
- Law No. (2) of 1971 concerning the National Advisory Council and its amendments;
- Law No. (15) of 2005 concerning the establishment of the Civil Service Department;
- Law No. (1) of 2006 concerning the civil service in the Emirate of Abu Dhabi as amended by Law No. (1) of 2008;
- Law No. (2) of 2006 concerning the General Secretariat of the Executive Council;
- Amiri Decree No. (9) of 2008 concerning the Civil Service Department; and
- Based on what was presented to and approved by the Executive Council;

Issued the following law:

**Article (1)**

The Civil Service Department established pursuant to Law No. (15) of 2005 shall be cancelled and all its assets,

rights and obligations shall be transferred to the General Secretariat of the Executive Council.

**Article (2)**

The General Secretariat of the Executive Council shall assume all the competences delegated to the Civil Service Department as stated in the aforesaid Law No. (15) of 2005 and Law No. (1) of 2006.

**Article (3)**

Employees of the Civil Service Department, who shall be identified by a resolution issued by the Secretary-General, shall be transferred to the General Secretariat of the Executive Council with the same financial allocations.

**Article (4)**

- The aforesaid Law No. (15) of 2005 shall be repealed.
- Any provision or text that is contrary to or inconsistent with the provisions of this law shall be repealed.

**Article (5)**

This law shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Khalifa bin Zayed Al Nahyan**  
**Ruler of Abu Dhabi**

Issued by us in Abu Dhabi  
Date: 11 August 2009  
Corresponding to:  
20 Sha'baan 1430 Hijri





# Amiri Decrees



Amiri Decrees



**Amiri Decree No. (8) of 2009**  
**concerning the appointment of an undersecretary**  
**for the Diwan of the Ruler's Representative**  
**in the Western Region**

We, Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Ruler of Abu Dhabi;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its amendments;
- Amiri Decree No. (34) of 2005 concerning the appointment of a director in the Crown Prince Office at a grade of a head of Department ;
- Amiri Decree No. (20) of 2006 concerning the reorganisation of the Ruler's Representative Diwans in both the Eastern and Western Regions; and
- Based on what was presented to and approved by the Executive Council;

Issued the following decree:

**Article (1)**

H.E Abdullah Mohair Abdullah Al Ketbi – shall be appointed as an undersecretary for the Diwan of the Ruler's Representative in the Western Region at a grade of a head of department.

**Article (2)**

This decree shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Khalifa bin Zayed Al Nahyan**

**Ruler of Abu Dhabi**

Issued by us in Abu Dhabi

Date: 11 August 2009

Corresponding to:

20 Sha'baan 1430 Hijri



**Amiri Decree No. (9) of 2009**  
**concerning the appointment of assistant judges**

We, Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Ruler of Abu Dhabi;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganization of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its amendments;
- Law No.(23) of 2006 concerning the Judicial Department in the Emirate of Abu Dhabi as amended by Law No. (11) of 2008;
- Amiri Decree No.(21) of 2006 concerning the appointment of the head of Judicial Department in the Emirate of Abu Dhabi;
- The recommendation of the Judicial Council; and
- Based on what was presented by the head of the Judicial Department;

Issued the following decree:

**Article (1)**

The following Ladies and Gentlemen shall be appointed as assistant judges in the Judicial Department occupying the fifth category:

- 1.Aisha Saeed Obaid Musallam Al Muharrami Al Ameri
- 2.Munther Muhammed Jumaa Mubarak Al Junaibi
- 3.Abdullah Bakhit Khalfan Abdullah Balayara Al Mansouri

- 4.Mansour Muhammed Salim Saif Al Mansouri
- 5.Al-Awadi Muhammed Aboud Al-Awadi Al Mehri
- 6.Jumaa Muhammed Rashid Karwash Al Romaithi
- 7.Aws Muhammed Abdel-Hamid Abdullah Al Khazraji
- 8.Ahmed Muhammed Saeed Al Badi Al Dhahiri
- 9.Thani Abdullah Muhammed Thani Al-Nuaimi
- 10.Khalifa Saeed Issa Saeed Al Mansouri

#### **Article (2)**

This decree shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Khalifa bin Zayed Al Nahyan**  
**Ruler of Abu Dhabi**

Issued by us in Abu Dhabi  
Date: 11 August 2009  
Corresponding to:  
20 Sha'baan 1430 Hijri

# Chairman of the Executive Council Resolutions

Chairman of the Executive  
Council Resolutions





**Chairman of the Executive Council**  
**Resolution No. (57) of 2009**  
**concerning the appointment of executive directors**  
**in the Municipality of the Western Region**  
**in the Emirate of Abu Dhabi**

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and  
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of  
the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi  
and its amendments;
- Law No. (1) of 2006 concerning the civil service in the  
Emirate of Abu Dhabi as amended by Law No. (1) of  
2008;
- Law No. (10) of 2006 concerning the Municipality and  
Municipal Council of Western Region in the Emirate  
of Abu Dhabi; and
- Law No. (9) of 2007 concerning the establishment of  
the Municipal Affairs Department;

Issued the following resolution:

**Article (1)**

The following excellencies shall be appointed as executive  
directors in the Western Region Municipality:

- 1.Omar Abdel-Aziz Almubarak /Infrastructures Department

2.Saif Saeed Faris Al Mazrui / Department of Cities  
Services and Suburbs in the city of Liwa

3. Msabah Mubarak Al Marar / Department of Cities  
Services and Suburbs in the city of Marfa'.

4.Atiq Khamis Hamad Al Mazroui / Department of  
Cities Services and Suburbs in the city of Delma.

**Article (2)**

This resolution shall be effective from the date of its  
issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan**

**Crown Prince**

**Chairman of the Executive Council**

Issued by us in Abu Dhabi

Date: 2 August 2009

Corresponding to:

11 Sha'baan 1430 Hijri

**Chairman of the Executive Council**  
**Resolution No. (58) of 2009**  
**concerning the reformation of the Committee for**  
**Redistribution and Planning Areas Suitable for Farmlands**

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince  
and Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of  
the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi  
and its amendments;
- Law No. (13) of 2005 concerning the organisation of  
grazing in the Emirate of Abu Dhabi as amended by  
Law No. (8) of 2007;
- Chairman of the Executive Council Resolution No. (28)  
of 2008 concerning the reformation of a committee for  
redistribution and planning areas suitable for  
farmlands; and
- Based on what was presented to and approved by the  
Executive Council;

Decided the following:

**Article (1)**

The Committee for the Redistribution and Planning of  
Areas Suitable for Farmlands shall be reformed as follows:

- 1.H.E Rashid Mubarak Al-Hajri.Chairman
- 2.H.E Rashid Mohammed AshraiqiVice-Chairman

- 3.H.E Majed Ali Al MansouriMember
- 4.H.E Fallah Mohammad Al AhbabiMember
- 5.H.E Hamoud Humaid Al MansouriMember
- 6.H.E Khalifa Mohammed Al MazrouiMember
- 7.H.E Awad bin Hasom Al Darmaki Member and rapporteur

### Article (2)

The committee, in coordination with the competent departments and relevant entities, shall perform the following:

- 1.Conduct the necessary studies and lay down controls that enhance food and biological security of the Emirate.
- 2.Lay down technical standards for operating and managing the farmlands.
- 3.Identify the areas suitable for establishing farmland compounds in the Emirate of Abu Dhabi.
- 4.Specify the areas of land allocated for the establishment of compounds according to the nature and needs of each region.
- 5.Specify the areas of farmlands within the compounds according to the need of each region, taking into account the adopted technical controls.
- 6.Specify the number of compounds sufficient for each region, as well as the number of the necessary farmlands for each compound.



7. Study the final engineering designs prepared by specialised consultants and approve the same prior to commencing the construction of any compound.
8. Lay down the appropriate administrative and technical regulations for the operation of each compound, depending on its own specification, and directly supervise their implementation, in coordination with relevant entities.
9. Study the current status of the farmland compounds previously implemented in the Emirate from all aspects: administrative, technical, the infrastructures and the engineering designs, and lay down the appropriate solutions for the existing problems.

#### **Article (3)**

The committee shall be committed to lay down a short- and long-term comprehensive plan to achieve the expected objectives of its establishment, and submit the same within a period not exceeding six months from the date of the issuance of this resolution.

#### **Article (4)**

The Municipal Affairs Department shall be committed to provide financial and administrative support necessary for the committee in order to enable it to implement its goals.

#### **Article (5)**

The aforesaid resolution No. (28) of 2008 shall be repealed.

**Article (6)**

This resolution shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan**  
**Crown Prince**  
**Chairman of the Executive Council**

Issued by us in Abu Dhabi  
Date: 6 August 2009  
Corresponding to:  
15 Sha'baan 1430 Hijri

**Chairman of the Executive Council**  
**Resolution No. (59) of 2009**  
**concerning the superannuation of an executive director**  
**in the Department of Finance**

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and  
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of  
the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi  
and its amendments;
- Law No. (2) of 2000 concerning the civil retirement  
pensions and benefits for the Emirate of Abu Dhabi  
and its amendments;
- The Amiri Decree No. (3) of 1995 concerning the  
appointment of an assistant undersecretary for Financial  
and Administrative Affairs in the Social Services and  
Commercial Buildings Department; and
- Based on what was presented to and approved by the  
Executive Council;

Issued the following resolution:

**Article (1)**

H.E Dahi Al-Mass Muhammad Al Suwaidi, the executive  
director in the Department of Finance/ Commercial  
Building Department shall be superannuated from  
1/7/2009.

**Article (2)**

This resolution shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan**  
**Crown Prince**  
**Chairman of the Executive Council**

Issued by us in Abu Dhabi  
Date: 9 August 2009  
Corresponding to:  
18 Sha'baan 1430 Hijri



**Chairman of the Executive Council**  
**Resolution No. (60) of 2009**  
**concerning the formation of a board of directors for the**  
**Farmers Services Centre in the Emirate of Abu Dhabi**

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince  
and Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of  
the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi  
and its amendments;
- Law No. (4) of 2009 concerning the Farmers Services  
Centre in the Emirate of Abu Dhabi; and
- Based on what was presented to and approved by  
the Executive Council;

Issued the following resolution:

**Article (1)**

The board of directors of the Farmers Services Centre  
in the Emirate of Abu Dhabi shall be formed under  
the chairmanship of H.E Rashid Khalfan Al Shreiqi  
and the membership of the following excellencies  
and gentlemen:

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1- Khalifa Ahmed Al Ali      | Vice-Chairman          |
| 2- Muhammed Azan Al Mazroui  |                        |
| 3- Hamoud Humaid Al Mansouri |                        |
| 4-Rakan Maktoum Al Qubaisi.  | Farmers Representative |

5-Muhammed Sultan bin Qiran Al  
Mansouri

Farmers  
Representative

6-Mubarak Ali Al Mansuri

7-Two members representing the strategic developer

**Article (2)**

The term of the board membership shall be five renewable years.

**Article (3)**

This resolution shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan**

**Crown Prince**

**Chairman of the Executive Council**

Issued by us in Abu Dhabi

Date: 9 August 2009

Corresponding to:

18 Sha'baan 1430 Hijri

**Chairman of the Executive Council**  
**Resolution No. (61) of 2009**  
**concerning the appointment of two members**  
**in the board of directors of Abu Dhabi Fund for Development**

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and  
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of  
the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi  
and its amendments;
- Law No. (10) of 1999 concerning the establishment of  
Abu Dhabi Fund for Development and its amendments;  
and
- Chairman of the Executive Council Resolution No.  
(81) of 2008 concerning the reformation of the board  
of directors of Abu Dhabi Fund for Development;

Issued the following resolution:

**Article (1)**

The following gentlemen shall be appointed as members  
in the board of directors of Abu Dhabi Fund for Development:

- 1.H.E Ali Muhammed Sabih Al-Kaabi, instead of  
H.E Staff Major General Saeed Muhammed Khalaf  
Al Rumaithi.

2.H.E Khalifa Mohammed Hamad Al Mazroui, instead  
of H.E Jumaa Mubarak Al Junaibi.

The appointed members shall occupy their post until  
the end of the term of the board.

**Article (2)**

This resolution shall be effective from the date of its  
issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan**  
**Crown Prince**  
**Chairman of the Executive Council**

Issued by us in Abu Dhabi  
Date: 9 August 2009  
Corresponding to:  
18 Sha'baan 1430 Hijri



**Crown Prince Resolution No. (62) of 2009  
concerning the appointment of an advisor  
to the highest chief  
of the Family Development Foundation**

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its amendments;
- Law No. (1) of 2006 concerning the civil service in the Emirate of Abu Dhabi as amended by Law No. (1) of 2008;
- Law No. (11) of 2006 concerning the establishment of the Family Development Foundation; and
- Amiri Decree No. (8) of 2004 concerning the promotion to the grade of an assistant undersecretary in the Presidential Diwan;

Issued the following resolution:

**Article (1)**

H.E Shamseh Hazeem Taresh Al Muhairi shall be appointed as an advisor to the highest chief of the Family Development Foundation, at an executive director grade, and by being transferred from the Ministry of Presidential Affairs.

**Article (2)**

This resolution shall be effective from the date of its issuance.

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan**  
**Crown Prince**

Issued by us in Abu Dhabi  
Date: 10 August, 2009  
Corresponding to:  
18 Sha'baan, 1430 Hijri

**Chairman of the Executive Council**  
**Resolution No. (63) of 2009**  
**concerning the High Security Committee**  
**for Formula 1 races**

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and  
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of  
the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi  
and its amendments; and
- Based on what was presented to and approved by the  
Executive Council;

Issued the following resolution:

**Article (1)**

A committee shall be formed under the chairmanship  
of Staff Major General Obaid Al Hairi Salem Al Ketbi,  
and the membership of their excellencies and gentlemen:

1. Staff Major General Eissa Saif Al Mazroui
2. Major General Ahmed Nasser Al Raisi
3. Colonel Abdullah Saif Al Nuaimi
4. Abdullah Abd Al Rida Khoury

**Article (2)**

The committee shall assume the following:

1. The supervision, command, control and the approval

of the security plans related to the Grand Prix (Formula1) races in the Emirate of Abu Dhabi.

2.The coordination with all parties concerned with the Grand Prix (Formula 1) races in aspects related to security issues.

3.Any other functions assigned to it by the Executive Council or the Executive Affairs Authority.

#### **Article (3)**

All relevant entities must provide help and assistance to the committee.

#### **Article (4)**

This resolution shall be effective from the date of its issuance.

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan**  
**Crown Prince**  
**Chairman of the Executive Council**

Issued by us in Abu Dhabi  
Date: 11 August 2009  
Corresponding to:  
20 Sha'baan 1430 Hijri.



**Chairman of the Executive Council**  
**Resolution No. (64) of 2009**  
**concerning the Central Market Project**

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and  
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of  
the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi  
and its amendments;
- Law No. (3) of 2005 concerning the organisation of  
the real estate registration in the Emirate of Abu Dhabi;
- Law No. (19) of 2005 concerning the real estate property  
as amended by Law No. (2) of 2007;
- Law No. (23) of 2007 concerning the establishment of  
Abu Dhabi Council for Urban Planning;
- Musataha Agreement concluded between the government  
of Abu Dhabi and ALDAR Properties (PJSC) of 2005;  
and
- Based on what was presented to and approved by the  
Executive Council;

Decided the following:

**Article (1)**

Usufruct of (286) shops in the central market with a total  
rental area of (13,286) square metres shall be allocated  
to the original shops beneficiaries at the completion of

- the Central Market project development, in accordance with the conditions, procedures and rules laid down in this regard by the central market developer (ALDAR Properties PJSC), subject to approval of Abu Dhabi Council for Urban Planning to ensure public interest and the continuous and effective operation of the market.
- Usufruct of the additional (10) shops, with a total rental area of (1230) square meters, which were built in the central market shall be transferred to ALDAR Properties (the additional shops).
  - Usufruct of all parking lots annexed to the market which are identified in the attached presentation shall be transferred to ALDAR Properties. The company shall assume the management and operational utilisation of these lots to serve the central market utilities.

#### Article (2)

Revenue and income from the rental and utilisation of additional shops referred to in article (1) shall be used to cover part of the management and maintenance expenses of the central market . The remaining management and maintenance costs and expenses shall be covered from the market investment returns, provided that Abu Dhabi Council for Urban Planning approves the management and maintenance costs of the market.

### Article (3)

ALDAR Properties shall be granted all powers related to the management, operation and leasing of the central market, including but not limited to the specification of models contracts to be signed with original shops beneficiaries, conclusion of all associated contracts, including for example, leases, granting beneficiary rights and the conclusion of management and lease agreements with parties or companies specialised in property management and other matters related to the management, operation and lease of the central market, in accordance with rules and procedures set by ALDAR Properties, subject to prior approval of Abu Dhabi Council for Urban Planning.

### Article (4)

An agreement shall be signed amending of the Musataha agreement between the Government of the Emirate of Abu Dhabi, represented by Abu Dhabi Council for Urban Planning, and ALDAR Properties, to implement the provisions of this resolution, in such a way as to uphold the government interests.

**Article (5)**

This resolution shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan**  
**Crown Prince**  
**Chairman of the Executive Council**

Issued by us in Abu Dhabi  
Date: 11 August 2009  
Corresponding to:  
20 Sha'baan 1430 Hijri





# Circulars

Circulars



**Circular No. (11) of 2009  
concerning the working  
hours n Ramadan.**

To all governmental departments and entities in the  
Emirate of Abu Dhabi

On the occasion of the holy month of Ramadan, it gives  
us great pleasure to extend our deepest congratulations  
and best wishes to His Highness Sheikh Khalifa bin Zayed  
Al Nahyan, UAE President, may God protect him; to  
His Highness Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan,  
Crown Prince of Abu Dhabi, Deputy Commander in Chief  
of the UAE Armed Forces and Chairman of the Executive  
Council, may God protect him; and to the respected  
members of the Executive Council.

Based upon the provisions of the executive rules and  
regulations for Civil Service Law No. (1) of 2006  
(concerning the working hours) which provided for the  
reduction of daily official working hours by two hours  
during Ramadan;

We would like to state that the daily working hours during  
the holy month shall be as follows:

From 9-10 in the morning to 3-4 in the afternoon.

Provided that each entity sets its own work hours schedule  
for shift employees according to each entity's operational  
work requirements.

We also congratulate the people of the United Arab Emirates, and the Arab and Islamic nations on this gracious occasion; requesting Allah to return this occasion on Arab and Islamic nations having achieved triumph and dignity.

Many happy returns.

**Ali Rashid Al Ketbi**  
**Assistant Secretary-General of the Public**  
**Administration Sector**

Issued in Abu Dhabi  
Date: 19 August 2009





**United Arab Emirates  
The Emirate Of Abu Dhabi  
Issued By The General Secretariat  
of the Executive Council  
of the Emirate Of Abu Dhabi  
The Legal Affairs Division  
The Official Gazette Section  
Abu Dhabi - P.o.box :19**

**Tel :+ 97126688431 \ 8446 Fax : + 97126669981**

**Email.: [gazette@ecouncil.ae](mailto:gazette@ecouncil.ae)**